

HALLSTADT MAGAZIN

Amtsblatt für die Stadt Hallstadt

Mai 2020

Stadt Hallstadt

Neugestaltung unseres Marktplatzes und der Lichtenfelser Straße

Am 16. April 2018 startete die Neugestaltung unseres Marktplatzes und der Lichtenfelser Straße. Nun, zwei Jahre später, ist der Marktplatz größtenteils fertiggestellt. Die Pflasterarbeiten der Fahrbahn dauern noch bis Anfang Mai, bis Ende Mai wird voraussichtlich auch der weitere Verlauf bis zum Kemmerner Weg fertig gepflastert und wieder befahrbar sein. Dann sind unterirdisch alle Versorgungsleitungen, der Kanal etc. und oberirdisch der Belag erneuert. Dank moderner multifunktionaler Stelen ist unser Stadtzentrum fit für die Zukunft. Bald wird ein durchdachtes Lichtkonzept unseren Marktplatz in einem neuen Licht erstrahlen lassen.

Sitz- und Liegemöglichkeiten

Auf dem Marktplatz selbst stehen noch Restarbeiten an. Das große Wasserspiel und die Sitz- und Liegemöglichkeiten werden erwartet. Neben dem Marktbrunnen warten bereits die Fundamente der Sitz- und Liegeflächen auf die Holzaufgaben. Auf der anderen Straßenseite wird neben dem Wasserspiel das „Hallstadter Stück“ aufgestellt. Diese Holzbank erinnert durch ihre Form an die früheren Flößertätigkeiten am Main und bringt ein Stück Hallstadter Geschichte in unser Stadtzentrum. Später werden noch die vorgesehenen Bäume gepflanzt.



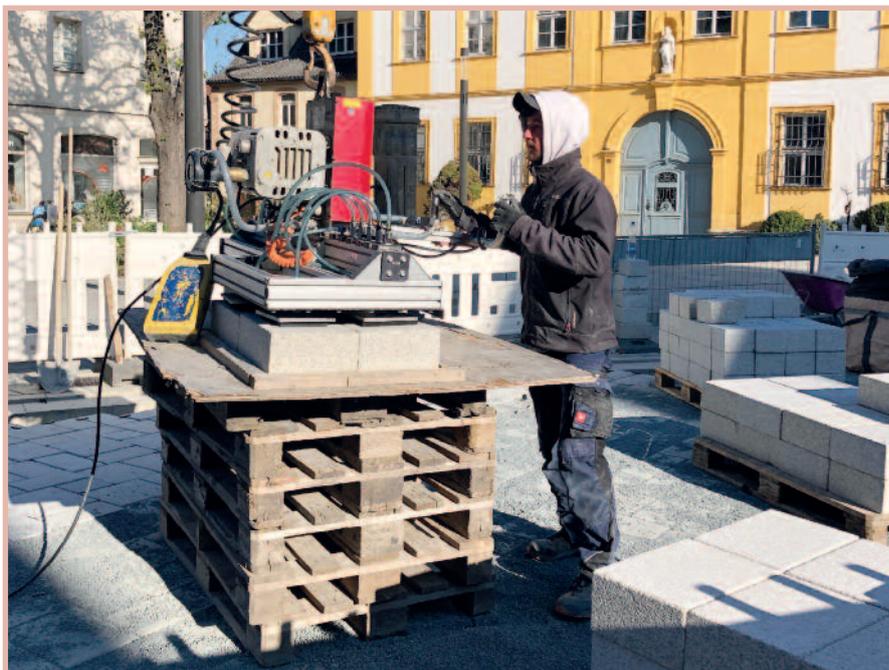
Nach nur zwei Jahren Bauzeit ist der Marktplatz größtenteils fertiggestellt und somit fit für die Zukunft.

Freigabe für den Verkehr

Wenn die Fahrbahn Ende Mai vom Bürgerhaus bis zum Kemmerner Weg wieder befahrbar ist, stellt das eine große Erleichterung für alle Anlieger dar. Sie können dann ohne Einschränkungen ihre Grundstücke erreichen. Für Einkäufe kann man kurz sein Fahrzeug auf den vorgesehenen Flächen abstellen.

Bauabschnitt 3

Doch die Großbaustelle geht weiter. Der Bauabschnitt 3 (Kurve Am Sportplatz bis Kreisel) beginnt in der Kalenderwoche 20 (Montag, 11. Mai, bis Freitag, 15. Mai). Die Bauzeit wird sich voraussichtlich bis Ende Dezember 2021 erstrecken und beträgt etwa 20 Monate. Aufgrund der örtlichen und ausführungstechnischen Belange kann die Baumaßnahme in der Lichtenfelder Straße aus technischer und verkehrstechnischer Sicht nur mit einer Vollsperrung der Lichtenfelder Straße realisiert werden. Nach den Bauarbeiten wird die Straße wieder für den Verkehr freigegeben. Wir sind



Die Pflasterarbeiten der Fahrbahn sind fast fertig und Ende Mai soll das Stück vom Bürgerhaus bis zum Kemmerner Weg wieder befahrbar sein.

bestrebt, den Fußgänger- und Fahrzeugverkehr der Anlieger während der Bauarbeiten so weit wie möglich auf-

rechtzuerhalten. Die Zufahrt für die Feuerwehr und den Rettungsdienst wird immer gewährleistet. (js)

INFOTAFEL

NOTRUF-NUMMERN

Feuer-Notruf	112
Polizei-Notruf	110
Notarzt- und Rettungsdienst-Notruf	112
Polizei: Bamberg-Land	9129-315
Ärztlicher Notfallruf	116117
Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst	0800 6649289
Apothekennotdienst	lak-bayern.notdienst-portal.de
Hilfe-Telefon	08000 116016
„Gewalt gegen Frauen“ (kostenlos)	

Giftzentrale Nürnberg	0911 3982451
Notruf Bauhof	0171 9517500
Notruf FWO	09261 507200

Telefonseelsorge	0800 1110111
	0800 1110222
Kinder- und Jugendtelefon	0800 1110333

Öffnungszeiten Wertstoffhof Hallstadt

Dienstag	15.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	15.00 bis 18.00 Uhr
Samstag	9.00 bis 14.00 Uhr

Sprechzeiten der Stadtverwaltung

Marktplatz 2 (Rathaus)

Montag bis Freitag	8.00 bis 12.00 Uhr
Bürgeramt zusätzlich	
Donnerstag	8.00 bis 12.00 und 13.00 bis 18.00 Uhr

Termine mit dem

Ersten Bürgermeister Thomas Söder

nach telefonischer Anmeldung, 0951 750-13

IMPRESSUM

Das HALLSTADT MAGAZIN ist das Amtsblatt für die Stadt Hallstadt mit dem Ortsteil Dörfleins.

Verantwortlich für den amtlichen Teil ist der Erste Bürgermeister. Alle Veröffentlichungen, die mit **- Stadt Hallstadt -** enden, sind amtliche Veröffentlichungen. Verantwortlich für den kirchlichen Teil ist der jeweilige Pfarrer, für die Vereinsnachrichten der zuständige Vorstand. Namentlich gezeichnete Artikel geben die Meinung des Autors wieder. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Zeichnungen usw. wird keine Haftung übernommen. Der Schreiber akzeptiert Textkürzungen. Für eine korrekte Wiedergabe der Texte übernimmt die Redaktion keine Haftung, auch dann nicht, wenn dadurch irgendwelche Folgeschäden für den Verein bzw. Schreiber entstehen sollten.

Herausgeber: Stadtverwaltung Hallstadt

Verantwortlich:
Erster Bürgermeister Thomas Söder

Dienstgebäude:
Marktplatz 2 · 96103 Hallstadt
0951 750-0
stadt@hallstadt.de
hallstadt.de

Erscheinungsweise:
Monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet

Redaktion:
Pressestelle Stadt Hallstadt
0951 750-54
presse@hallstadt.de

Die gesamte Zeitung ist urheberrechtlich geschützt, soweit sich aus dem Urheberrechtsgesetz und sonstigen Vorschriften nichts anderes ergibt. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigung, Übersetzung, Mikroverfilmung und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Bildernachweis:
Stadt Hallstadt, Pressestelle, privat (mit freundlicher Genehmigung)

Erscheinungstermin: 1. Mai 2020

Redaktionsschluss für Juni 2020: 15. Mai 2020

Der Wahlleiter der Gemeinde

Stadt Hallstadt

Zutreffendes in Druckschrift ausfüllen

Bekanntmachung des abschließenden Ergebnisses der Wahl des Stadtrats am 15.03.2020

Der Wahlausschuss hat in seiner Sitzung am 24.03.2020 folgendes abschließendes Ergebnis der Wahl des Stadtrats festgestellt:

- | | | |
|----|--|-------|
| 1. | Die Zahl der Stimmberechtigten: | 6856 |
| | Die Zahl der Personen, die gewählt haben: | 4028 |
| | Die Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen: | 74428 |
| | Die Zahl der insgesamt abgegebenen ungültigen Stimmzettel: | 83 |

2. Insgesamt sind 20 Stadtratssitze zu vergeben.

3. Auf die einzelnen Wahlvorschläge entfallen folgende Stimmzahlen und Sitze:

Ord- nungs- zahl	Name des Wahlvorschlagsträgers (Kennwort)	Gesamtzahl der gültigen Stimmen	Anzahl der Sitze
01	Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)	33128	9
02	BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)	11147	3
05	Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)	11293	3
07	Bürgerblock/Freie Wähler Hallstadt (BBL/FW)	18860	5

4. Die Namen der Gewählten und der Listennachfolger aus den einzelnen Wahlvorschlägen sowie deren Stimmzahl sind in der **Anlage** zu dieser Bekanntmachung abgedruckt.

Datum

24. März 2020

Unterschrift




Angeschlagen am: _____

abgenommen am: _____

Veröffentlicht am: _____

(Amtsblatt, Zeitung)

im _____

Der Wahlleiter der Gemeinde Stadt Hallstadt
--

Zutreffendes in Druckschrift ausfüllen
--

**Anlage zur
Bekanntmachung des abschließenden Ergebnisses
der Wahl des Stadtrats
am 15.03.2020**

Wahlvorschlag Nr. 01 Kennwort Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)

Der Wahlvorschlag hat 9 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 9 genannten Personen sind in dieser Reihenfolge Stadtratsmitglieder.

Die übrigen Personen unter Nr. 10 bis 20 sind in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger.
Die Reihenfolge bestimmt sich nach den für die jeweilige Person abgegebenen gültigen Stimmen. Bei gleicher Stimmzahl wurde durch das Los entschieden.

Gewählte:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
1	Popp, Veit, Bankkaufmann	3074
2	Hittinger, Klaus, Diplom-Verwaltungswirt	2588
3	Groh, Andreas, Schreiner, selbstständig	2150
4	Stollberger, Stefanie, Lehrerin	2065
5	Datscheg, Melanie, Buchhalterin	1970
6	Karl, Joachim, Verwaltungsfachwirt	1953
7	Stiefler, Marco, Landschaftsgärtner	1654
8	Parthemüller, Hans, Geschäftsführer i. R.	1565
9	Hofmann, Günter, Dipl.-Ing. (FH), Architekt	1555

Listennachfolger:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
10	Söder, Thomas, Erster Bürgermeister	4713
11	Kaiser, Mirjam, Kommunikationswirtin (BAW)	1477
12	Müller, Thomas, Dipl.-Ing. (Univ.), Vermessungsingenieur	1339
13	Künzel, Heinz, Industriemeister Elektrotechnik	1042
14	Deuber, Thomas, Masseur und medizinischer Bademeister	991
15	Schleibner, Hans, AOK-Betriebswirt	955
16	Winkler, Lothar, Dipl.-Ing. (Univ.), Vermessungsingenieur	921
17	Hanauer, Johannes, Elektrohelfer	913
18	Helmreich, Claudia, Büchereileiterin	862
19	Müller, Martina, Küchenmeisterin	730
20	Konrad, Michael, Diplom-Kaufmann (Univ.)	611

Wahlvorschlag Nr. 02 Kennwort BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)

Der Wahlvorschlag hat 3 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 3 genannten Personen sind in dieser Reihenfolge Stadtratsmitglieder.

Die übrigen Personen unter Nr. 4 bis 16 sind in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger.

Die Reihenfolge bestimmt sich nach den für die jeweilige Person abgegebenen gültigen Stimmen. Bei gleicher Stimmzahl wurde durch das Los entschieden.

Gewählte:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
1	Luche, Verena, Dipl.-Ing. (FH), Landschaftsarchitektin	2348
2	Sommer, Ute, Kinderkrankenschwester	1139
3	Aßländer, Thomas, Fachkrankenpfleger für Psychiatrie	1020

Listennachfolger:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
4	Stängle, Christian, M.Eng., Entwicklungsingenieur	899
5	Chita, Stefanie, Lehrerin	731
6	Sator, Joachim, Diplom-Kommunikationsdesigner (FH)	562
7	Hiller, Teresa, Diplom-Germanistin (Univ.)	531
8	Folz, Rüdiger, Dipl.-SpOec., Lehrer	516
9	Wagner, Johannes, Arzt	503
10	Dr. Lunkenbein, Martin, Dipl.-Päd. (Univ.), Dozent	472
11	Fischer, Christine, Dipl.-Päd. (Univ.), Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeutin	471
12	Haderlein, Thomas, Fachkraft für Solartechnik (HWK)	441
13	Lang, Ute, Beamtin	439
14	Albrecht, Uta, Lehrerin	430
15	Klement, Martin, Diplom-Sozialpädagoge (FH)	345
16	Dahners, Christoph, Dipl.-Ing. (FH), Geschäftsführer	300

Wahlvorschlag Nr. 05 Kennwort Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)

Der Wahlvorschlag hat 3 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 3 genannten Personen sind in dieser Reihenfolge Stadtratsmitglieder.

Die übrigen Personen unter Nr. 4 bis 20 sind in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger.

Die Reihenfolge bestimmt sich nach den für die jeweilige Person abgegebenen gültigen Stimmen. Bei gleicher Stimmzahl wurde durch das Los entschieden.

Gewählte:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
1	Nitsche, Heiko, Pharmakant	1623
2	Wich, Hans-Jürgen, Werkstattleiter	1394
3	Werner, Harald, IT-Spezialist i. R.	1115

Listennachfolger:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
4	Diller, Matthias, Steinmetz- und Steinbildhauermeister	1113
5	Reitberger, Manuel, Telekommunikationselektroniker	688
6	Jung, Heinz, Schulleiter	591
7	Birk, Yasmin, Knigge-Trainerin	550
8	Pflaum, Werner, Rentner	542
9	Eichhorn, Hans, Arbeiter	492
10	Pflaum, Dennis, B.Sc., Angestellter	424
11	Keller, Angelika, Fußpflegerin, selbstständig	421
12	Günthner, Christian, Dipl.-Verww. (FH), Bauamtsleiter	408
13	Keller, Alessia, Schülerin	324
14	Friedmann, Andreas, Pharmakant	322
15	Nitsche, Tanja, Versicherungsfachfrau, selbstständig	276
16	Peter, Thomas, Gebietsleiter	262
17	Zweyer, Andreas, Einzelhandelskaufmann	218
18	Breier, Detlev, Rentner	180
19	Hillebrand, Florian, Dipl.-Inf. (Univ.), IT-Teamleiter	175
20	Meinfelder, Jasmin, B.A., Produktdesignerin	175

Wahlvorschlag Nr. 07 Kennwort Bürgerblock/Freie Wähler Hallstadt (BBL/FW)

Der Wahlvorschlag hat 5 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 5 genannten Personen sind in dieser Reihenfolge Stadtratsmitglieder.

Die übrigen Personen unter Nr. 6 bis 20 sind in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger.

Die Reihenfolge bestimmt sich nach den für die jeweilige Person abgegebenen gültigen Stimmen. Bei gleicher Stimmzahl wurde durch das Los entschieden.

Gewählte:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
1	Wolf, Ludwig, Diplom-Verwaltungsbetriebswirt	2989
2	Büttner, Claudia, M.A., Volkskundlerin	2086
3	Diller, Herbert, Metzgermeister	1490
4	Wolf, Peter, Hausmeister	1448
5	Dr. Kühlbrandt, Gerd, Zahnarzt	1179

Listennachfolger:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
6	Deusel, Rita, Kinderpflegerin	1045
7	Nehr, Julian, Student	893
8	Straub, Friederike, Kauffrau	884
9	Nehr, Joachim, Bankkaufmann	844
10	Schallenberg, Thomas, Arbeitsvorbereiter	754
11	Straub, Christian, Forstwirt	671
12	Leicht, Johannes, B.A., Sachbearbeiter	658
13	Kratzer, Marcel, Physiotherapeut, selbstständig	613
14	Neppig, Ulrike, Software-Trainerin	599
15	Both, Michaela, Verwaltungsangestellte	547
16	Eichhorn, Bernhard, Landmaschinenmechaniker	536
17	Zoeke, Roland, Dipl.-Verww. (FH), Polizeibeamter a. D.	443
18	Bittel, Peter, Dipl.-Ing. (FH), Bauingenieur	442
19	Büttner, Wilhelm, Rentner	401
20	Wich, Johanna, Logistikmitarbeiterin	338

Der Wahlleiter der Gemeinde Stadt Hallstadt
Zutreffendes ankreuzen <input checked="" type="checkbox"/> oder in Druckschrift ausfüllen

**Bekanntmachung des abschließenden Ergebnisses
der Wahl des ersten Bürgermeisters
am 15.03.2020**

Der Wahlausschuss hat in seiner Sitzung am 24.03.2020 folgendes abschließendes Ergebnis der Wahl des ersten Bürgermeisters festgestellt:

- | | | |
|----|--|------|
| 1. | Die Zahl der Stimmberechtigten: | 6856 |
| | Die Zahl der Personen, die gewählt haben: | 4031 |
| | Die Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen: | 4001 |
| | Die Zahl der insgesamt abgegebenen ungültigen Stimmzettel: | 30 |

Dabei entfielen auf die einzelnen Bewerberinnen und Bewerber:

Ordnungszahl	Name des Wahlvorschlagsträgers (Kennwort)	Familiename, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	Gesamtzahl der gültigen Stim- men
01	Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)	Söder, Thomas, Erster Bürgermeister	2469
02	BÜNDNIS 90/DIE GRÜ- NEN (GRÜNE)	Luche, Verena, Dipl.-Ing. (FH), Land- schaftsarchitektin	606
05	Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)	Nitsche, Heiko, Pharmakant	508
07	Bürgerblock/Freie Wähler Hallstadt (BBL/FW)	Diller, Herbert, Metzgermeister	418

2. Der Wahlausschuss hat festgestellt, dass

- Söder, Thomas mit 2469 gültigen Stimmen mehr als die Hälfte der abgegebenen gültigen Stimmen erhalten hat und damit zum ersten Bürgermeister gewählt ist.

Die gewählte Person

- hat die Wahl wirksam angenommen.
 kann das Amt nicht antreten, weil ein Amtshindernis vorliegt. Es findet daher eine Neuwahl statt.
 hat die Wahl wirksam abgelehnt. Es findet daher eine Neuwahl statt.

- die Wahl zu wiederholen ist, weil

Datum 24. März 2020

Unterschrift 	
------------------	--

Angeschlagen am: _____ Veröffentlicht am: _____	abgenommen am: _____ (Amtsblatt, Zeitung) im _____
--	--

Stadt Hallstadt

Konstituierende Sitzung am 13. Mai

Die konstituierende Stadtratssitzung findet am Mittwoch, 13. Mai, um 18 Uhr in der kleinen Schulturnhalle statt. (js)

Städtepartnerschaft

Geplanter Besuch der Franzosen im Oktober

Anfang Mai besuchen uns für gewöhnlich unsere Freunde aus der Partnerstadt Lempdes. Anders in diesem Jahr. Nach derzeitigem Stand ist ein Besuch Christi Himmelfahrt 2021 geplant. Es bleibt abzuwarten, wie sich die Lage entwickelt. Sobald wir Näheres wissen, informieren wir Sie. (js)

ICE-Ausbau

Arbeiten zum viergleisigen Ausbau

Im Mai wird im Bahnhof Hallstadt mit dem Rückbau des Mittelbahnsteiges begonnen. Weitere Arbeiten finden im Rahmen des Erdbaus statt. Auch Arbeiten des Kabeltiefbaus werden durchgeführt. Baubegleitende Leitungssondierungen werden erfolgen, ebenso Signalgründungen. Die Tätigkeiten zur Herstellung der Eisenbahnüberführung Gründleinsbach werden fortgesetzt. Für das Regenrückhaltebecken Seebach erfolgt der Erdbau. Im Bereich der Oberleitung werden Gründungen und Auslegermontage durchgeführt. Die Montage des Fledermausschutzes erfolgt am Durchlass Bösengraben und des Wirtschaftsweges. Die archäologischen Ausgrabungen werden fortgesetzt. Witterungsbedingte Änderungen der Arbeiten sind jederzeit möglich.

Hinweis der DB

In diesem Jahr kommt es im Baustellenbereich durch eine automatische Warnanlage zu erhöhtem Geräuschpegel. Diese Anlage ist nur bei bestimmten Bauarbeiten in Betrieb. Um die Beschäftigten im Gleisbereich vor den Gefahren von Fahrten zu schützen, sind bei einigen Arbeiten akusti-



Neues Feuerwehrgebäude baulich fast fertig!

Bis auf Kleinigkeiten steht der Neubau der Freiwilligen Feuerwehr Hallstadt baulich kurz vor der Fertigstellung. Die Einrichtung ist derzeit noch nicht vollständig. So fehlen zum Beispiel in der Atemschutzwerkstatt noch Kleinteile – coronabedingt hat sich eine Lieferung verzögert. Der Umzug der Feuerwehr von der Mainstraße in den Neubau ist ebenfalls coronabedingt noch nicht möglich. (js)

sche Warnsignale mit Erinnerungsluchten vorgeschrieben. Die DB möchte die Lärmbelastung so gering wie möglich halten. Um die Anzahl der Warnsignalgeber auf das notwendige Maß zu beschränken, kombiniert sie eine feste Absperrung zum befahrenen Gleis mit dem funkangesteuerten automatischen Warnsystem. Die Hauptsicherungsmaßnahme dabei ist die feste Absperrung. Nur bei den

Arbeiten, bei denen diese hinderlich ist oder Beschäftigte sich dauerhaft im Gleisbereich des Nachbargleises (also im gefährlichen Bereich) aufhalten, muss die Bahn automatische Warnsignalgeber zur Sicherung der Beschäftigten einsetzen. Die am Bahnhof Hallstadt als Parkplatz genutzte Fläche, westliche Seite der Gleise, Einfahrt von Bahnhofstraße, ist für die Nutzung gesperrt.



Die Arbeiten zum viergleisigen Gleisausbau haben begonnen.



Stadt Hallstadt

Neuer Name für die Gaststätte Schwanenbräu

2017 begann die umfassende Kernsanierung des denkmalgeschützten Gebäudes. Im Mai 2019 folgte das Richtfest und nun steht die Fertigstellung kurz bevor. Die Arbeiten für die Innenausstattung des Gasthauses laufen – Tische und Bänke sind bereits gefertigt/geliefert. Die Stühle lassen, wie auch die Theke, derzeit noch auf sich warten. Coronabedingt kommt es hier zu Lieferschwierigkeiten. Die Fassadengestaltung hat Ende April begonnen und die Arbeiten an den Außenanlagen liegen im Zeitplan. Das Pflanzkonzept steht und wird ab Herbst umgesetzt. Schon jetzt hat die Pächterfamilie Lambiase den Namen bekanntgegeben: Unsere Traditionsgaststätte wird künftig „Freigeist im Schwanenbräu“ heißen. (js)



Musikverein

Festkommers verschoben

Auch der Musikverein bleibt in seinem Festjahr zum 40-jährigen Bestehen nicht von der aktuellen Situation verschont und so müssen einige Veranstaltungen verschoben bzw. abgesagt werden – beispielsweise der geplante Festkommers am 20. Mai. Einen Ersatztermin gibt der Musikverein bekannt, sobald die momentanen Ereignisse es zulassen. Auch das beliebte Sommerfest an Christi Himmelfahrt ist abgesagt.

Feuerwehr Dörfleins

Festkommers und Festwochenende verschoben

„Wir hatten bisher einen guten Start in unser Festjahr. Mit Knut im Januar haben wir gemeinsam einen Traumstart hingelegt. Im Februar durften wir uns in das Goldene Buch der Stadt Hallstadt eintragen. Auch unser Gedenkottesdienst und die anschließende Jahreshauptversammlung in unserem Gründungslokal waren ein voller Erfolg und überaus gut besucht. Das Festjahr hätte also nicht besser beginnen können“, blickt Kommandant Stefan Hofmann zurück.

Doch dann kamen die von der Corona-Epidemie verursachten Ausgangsbeschränkungen. Um die Einsatzfähigkeit und den Feuerschutz aufrechtzuerhalten, verzichten die Feuerwehren bereits seit Anfang März auf jegliche Übungs- und Vereinsaktivitäten. „Wir wollen unser Jubiläum möglichst unbeschwert und ohne große Einschränkungen zusammen feiern. Aus diesem Grund haben wir beschlossen, den Festkommers auf den 26. September 2020 zu verschieben“, kündigt der Kommandant an. Des Weiteren wird das geplante Festwochenende an Pfingsten ausfallen. Diese Festveranstaltung wird um ein ganzes Jahr auf das Pfingstwochenende 2021 verschoben. Dann feiert die Feuerwehr Dörfleins 125 + 1 Jahr.

„Wir möchten uns aber auch bei allen bedanken, die sich bereits in Helfer-



Baumschneidekurs beim OGV Dörfleins

Kürzlich veranstaltete der Obst- und Gartenbauverein Dörfleins einen Baumschneidekurs. Der Dörfleinsler Experte Josef Eichhorn erläuterte den Teilnehmerinnen und Teilnehmern den korrekten Schnitt von Obstbäumen. Am Ende waren alle begeistert, nahmen neues Wissen mit nach Hause und freuen sich auf eine Fortsetzung. Wann es so weit sein wird, kann derzeit noch niemand vorhersagen.

listen eingetragen haben. Vielen Dank hierfür. Wir halten euch auf dem Laufenden, wie es mit unserem Festjahr weitergeht“, sagt Stefan Hofmann.

St. Kilian Verein

Spargelessen zum Mitnehmen

Der St. Kilian Verein Hallstadt lädt wieder zum traditionellen Spargelessen ein. Aus gegebenem Anlass hat sich der Vorstand für ein Spargelessen zum Mitnehmen entschieden. Sie können Ihre gewünschte Spargelspezialität einfach am Sonntag, 24. Mai, im Pfarr- und Jugendheim Hallstadt abholen. Ab 10.45 Uhr ist die Ausgabe der Speisen geöffnet. „Bitte bringen Sie der Umwelt zuliebe Ihre eigenen Töpfe und Schüsseln mit. Gerne füllen wir Ihnen die Spargelgerichte ein“, so Markus Zirkel. Das Hauptgericht,

Spargelgemüse mit Schweinekammbraten und Serviettenkloß, wird durch die fein abgeschmeckte Spargelcremesuppe im Angebot abgerundet. Anschließend wartet noch ein reichhaltiges Kuchenbuffet auf Sie.

Erlös geht an „guten Zweck“

Im Mittelpunkt der Überlegungen des St. Kilian Vereins steht die Stärkung des sozialen Zusammenhaltes. Deshalb fließt der Erlös direkt in soziale Projekte in der Mission und in der Region Bamberg. Dem St. Kilian Verein ist es ein Anliegen, die Kontinuität aller bisher unterstützten Vorhaben zu gewährleisten und die Verlässlichkeit sicherzustellen. „Ein herzliches „Vergelt's Gott“ gilt den Hallstadter Spargelbauern für die Spendenbereitschaft und für ihre Unterstützung. Jahr für Jahr stellen sie den frisch geernteten Spargel für diese Benefizveranstaltung kostenlos zur Verfügung“, so Markus Zirkel.

Evang.- luth. Pfarramt

Hilfe im Alltag – bitte melden Sie sich

Die evangelische Kirchengemeinde vermittelt Ihnen auch Hilfe, wenn Sie zum Beispiel selbst nicht einkaufen können. Dieses vorbildliche Engagement unterstützen wir vonseiten der Stadt. Ein Mitarbeiter wird täglich beim Ausliefern helfen. Bitte melden Sie sich bei Bedarf unter 0951 71575. (js)

Pfarrgemeinderat Hallstadt

Der Kurs „Kess erziehen“ entfällt

Der Pfarrgemeinderat Hallstadt muss den geplanten Kurs „Kess erziehen: Abenteuer Pubertät“ aufgrund der Corona-Krise absagen.

Kinderhort Ankerplatz

Aliens und Astronauten eroberten den Faschingszug

„Mit Überschall ins weite All – steigt ein in die Raketen, wir fliegen zu fernen Planeten!“ war das Faschingsmotto des AWO-Kinderhorts Ankerplatz. Die ganze Faschingszeit über konnten die Kinder viel über das Weltall lernen und haben so viel dazu erlebt.

Die Vorfreude war groß

Zum Abschluss der Faschingszeit nahm der Kinderhort mit rund 70 Eltern, Kindern und Betreuern am Faschingsumzug in Hallstadt teil. Dies ist für alle jedes Jahr ein Highlight im Hortjahr. Schon im Vorfeld ist es für die



Über 5.000 Masken

Das Hallstadter Unternehmen Stürmer stellt Gesichtsschilde mittels innovativer 3D-Drucktechnologie her und stellt diese kostenlos für Krankenhäuser in der Region zur Verfügung. Für uns, die Gemeinde Pettstadt und den Landkreis Bamberg gab es zusätzlich über 5.000 Masken. Wir haben sofort Masken an unser Seniorenzentrum St. Kilian weitergegeben. Vielen Dank für den besonderen Einsatz unter den aktuell schweren Bedingungen. (js)

Kinder spannend, alles vorzubereiten. Um die Zeit zu überbrücken, bis es endlich Rosenmontag ist, blätterten die Kinder in ihren Portfolioordnern, erinnerten sich an die letzten Umzüge und machten noch mal die alten Faschingstänze, die jedes Jahr zum entsprechenden Thema einstudiert werden. Passend zum Thema Weltraum waren die Erwachsenen als Aliens und die Kinder als Astronauten verkleidet.

Raketentrucksäcke, Raumanzüge und vieles mehr

Damit auch alles schön geschmückt war und die Hortkinder mit ihrem Umzug zufrieden sein konnten, entschieden sie sich, Raketentrucksäcke, Raumanzüge, galaktische Bauchläden und auch Astronautenhelme zu basteln. Am Ende war es ein wunderschöner Anblick, die großen Augen der Kinder zu sehen, als sie alle zufried-



Rund 70 Eltern, Kindern und Betreuer vertraten als Aliens und Astronauten den Kinderhort beim Hallstadter Faschingsumzug.

den in ihrem Kostüm steckten. So zog der Kinderhort Ankerplatz mit viel Helau, Bonbons und Konfetti mit strahlenden Gesichtern durch die Straßen Hallstadts.

Tanz half gegen die Kälte

Auch wenn das Wetter nicht ganz mitgespielt, konnte der Regen die gute Laune nicht vermiesen. Und gegen die Kälte hatten alle ihren Alien-Tanz vorbereitet, der nicht nur die Kinder warmhielt. „Wir danken noch mal allen Eltern und Helfern für die Unterstützung und Bonbon-, Wurf- und Sachspenden – wie etwa aufblasbare Aliens. Dadurch konnten wir unseren Wagen noch galaktischer gestalten. Einen Dank schenken wir natürlich auch dem Hallstadter Faschingsumzug für die tolle Organisation und allen Beteiligten, die vor und nach dem Umzug Arbeit damit haben. Der Kinderhort Ankerplatz freut sich schon wieder auf die nächste Faschingszeit und den Faschingsumzug 2021, mit hoffentlich besserem Wetter“, so Katja Haus.

Seniorenzentrum St. Kilian

Heimleiterin beschreibt die Situation vor Ort

Aufgrund der Corona-Krise leiden gerade viele Bewohner von Seniorenheimen unter den Ausgangsbeschränkungen und dem bestehenden Besuchsverbot. Der Alltag gestaltet sich im Caritas-Seniorenzentrum St. Kilian in Hallstadt mit dem Besuchsverbot nicht immer leicht, viele Bewohnerinnen und Bewohner vermissen den Kontakt zu ihren Angehörigen.

Videofonie und Angehörigenfenster

„Wir nehmen uns nun noch intensiver Zeit für unsere Bewohner und unterstützen diese in verschiedener Weise, so dass der Kontakt zu ihren Angehörigen nicht gänzlich abbricht“, erzählt die Heimleiterin Birgit Schäfer. Bewohner werden, wenn gewünscht, beim Telefonat unterstützt, es wurde zusätzlich ein Tablet angeschafft, so dass sich unsere Bewohner mit ihren Angehörigen mit bildgebender Telefonie austauschen können und der Kontakt zwischen den Familien weiterhin stattfinden kann. Des Weiteren wurde ein Angehörigenfenster eingerichtet, so

dass sich die Bewohner beim gekippten Fenster mit ihren Angehörigen, natürlich mit dem nötigen Abstand, unterhalten können und die Bindung und persönliche Beziehung zu den Familien nicht gänzlich unterbrochen wird.

Anpassung in der Betreuung

„Die tägliche Arbeit im Seniorenzentrum wird ohne Abstriche bzgl. der Corona-Krise weiterhin mit viel Engagement vom Personal ausgeführt“, berichtet Birgit Schäfer. Die Betreuung wurde so angepasst und erweitert, dass auch an den Sonntagen, an denen ansonsten die Angehörigen zu Besuch kamen, eine zusätzliche Betreuung stattfindet. Die zusätzlichen Angebote beinhalten mehr Einzelbetreuung in Form von Gesprächen und Gesellschaftsspielen oder Angebote für Kleingruppen. Auch ein kleiner Spaziergang im Garten gehört dazu, natürlich werden alle genannten Angebote mit dem nötigen und vorgeschriebenen Abstand durchgeführt. Beim Schreiben von Briefen und Postkarten werden die Senioren unterstützt. Mit den Bewohnern wurden Osterkarten gebastelt, jeder konnte seine individuellen Grüße schreiben oder wurde dabei unterstützt. Die Karten bekamen die Angehörigen dann postalisch zu Ostern zugesandt.

Einkaufsservice für Bewohner

Die soziale Betreuung arrangierte einen Einkaufsservice für die Bewohner. „So können wir für unsere Bewohner einen Beitrag leisten, damit diese sich auch weiterhin ihre individuellen Wünsche und Bedürfnisse erfüllen können. Der Kooperationspartner dazu ist die Marktscheune in Hallstadt, wo wir uns hiermit für das Entgegenkommen ganz herzlich bedanken möchten“, sagt die Heimleiterin.

Dankbarkeit und Wertschätzung

Viele Angehörige übergeben dem Personal Blumen, Schokolade oder Briefe als Zeichen ihrer Dankbarkeit und Wertschätzung. „Das gibt uns zusätzlich Kraft und Motivation“, so Birgit Schäfer. „Solidarität und Interesse zeigen auch immer wieder ganz viele Menschen in und um Hallstadt. Diese überbrachten uns selbstgebackenen Mundschatz, Kinder malten Bilder für unsere Senioren und wir finden, das ist

für unsere täglich geleistete Arbeit im Seniorenzentrum St. Kilian eine überwältigende Wertschätzung.“

Kath. Pfarramt St. Kilian

Besondere Aktion: Mal uns von Gott!

Pfarrer Christoph Uttenreuther und Pastoralreferent Philipp Fischer laden alle Kinder zur Aktion „Mal uns von Gott!“ ein. „Wie ihr wisst, wird jeden Sonntag ein anderes Evangelium von Jesus vorgelesen. Ab jetzt bis zum Ende des Schuljahres möchten wir dazu immer eine Bildergalerie in unserer Kirche veröffentlichen. Ihr könnt euch als Künstler beteiligen“, erklärt Pastoralreferent Philipp Fischer.

Teilnahmebedingungen

- Lest das Evangelium des nächsten Sonntags. Ihr findet es z.B. auf evangelium-in-leichter-sprache.de.
- Malt ein Bild dazu, mindestens DIN - A4.
- Schreibt auf die Rückseite euren Vor- und Nachnamen, euer Alter und eure Adresse.
- Legt es bis spätestens Freitagnachmittag auf den rechten Seitenaltar in St. Kilian.

Das Kirchenteam stellt die Bilder am Sonntag in der Kirche aus. Außerdem wird das beste Bild ausgewählt und auf den Internetseiten kilian-hallstadt.kirche-bamberg.de und pfarrei-oberhaid.de veröffentlicht. Die Siegerinnen und Sieger bekommen einen kleinen Preis. „Und wenn es richtig gut läuft, gestalten wir daraus eine kleine Bibel“, schaut der Pastoralreferent in die Zukunft.



An die Stifte, fertig, los!

Wichtige Informationen unserer beiden Kirchengemeinden

Aufgrund der bislang ausgesprochenen Versammlungsbeschränkungen können die Kirchen keine verlässlichen Veranstaltungshinweise geben. Derzeit sind öffentliche Gottesdienste verboten. Persönliche Gottesbeziehung, Gemeinschaft und Verkündigung sollen dennoch gepflegt werden. Sobald es eine Lockerung gibt, werden die Kirchen Gottesdienstordnungen bekanntgeben.

Kirchen sind geöffnet

Die Mesner gestalten unsere Kirchen. In St. Kilian können Sie zum privaten Gebet kommen und Ihre Gebetsanliegen auf kleine Zettel schreiben und vor dem Altar oder in einer Vase ablegen. Auch wird ab und an Musik erklingen.

Seelsorger sind telefonisch erreichbar

Katholisch: 0951 71465 (Pfarrbüro), 0171 8404510 (Pfarrer Uttenreuther) oder 0160 91911087 (Pastoralreferent Fischer).

Evangelisch: 0951 71575 (Pfarrerehepaar Wittmann-Schlechtweg)
Haben Sie keine Scheu, uns mit Ihren Anliegen zu kontaktieren.

Impulse und aktuelle Infos

Beide Kirchengemeinden bieten

Impulse und Aktuelles auch auf ihren Websites an.

Katholische Kirche: kilian-hallstadt.kirche-bamberg.de als Text, Audio oder Videodatei.

Evangelische Kirche: evang-johanneskirche-hallstadt.de. Hier finden Sie für jeden Tag ein kleines Lebenszeichen aus lebenszeichen-aus-johannes.jimdofree.com und Ideen, wie Sie Ihren Glauben in dieser Zeit zu Hause leben können.

Wenn Sie im Internet unterwegs sind, geben Sie bitte denen die Informationen weiter, die darin nicht firm sind, z.B. ältere Verwandte, Nachbarn und Bekannte.

Beerdigungen, Taufen und Trauungen

Beerdigungen, Taufen und Trauungen können im engsten Angehörigenkreis stattfinden. Es kann lange dauern, bis wieder größere Versammlungen erlaubt sind. Auch Trauerfeiern in großer Gemeinschaft müssen verschoben werden. Trauer lässt sich aber nicht aufschieben. Die Kirchen sind in dieser Situation für Sie da:

- Vor Erd- und Feuerbestattungen im kleinen, persönlichen Kreis begleiten Sie die Geistlichen in Ihrer Trauer.
- Gerne halten die Geistlichen im engsten Kreis der Angehörigen eine kleine Abschiedsfeier vor der Verbrennung, auch wenn die Beisetzung erst später stattfinden soll.

- Eine spätere Trauerfeier in größerem Kreis (z.B. als Requiem) feiern die Pfarrer ebenso mit Ihnen, auch wenn die Beisetzung in kleinem Kreis bereits stattgefunden hat.

Taufen und Trauungen können ebenso in kleinstem Rahmen gefeiert werden. Gerne können Sie diese auf Video aufzeichnen und bei einer späteren großen Feier mit Ihren Gästen anschauen.

Gottesdienstgemeinschaft im Fernsehen

Fernseh- und Livestream-Gottesdienste sind für viele eine gute Form, den Glauben zu praktizieren. Besonders weisen wir hin auf:

- sonntags, 9.30 Uhr:
Fernsehgottesdienst im ZDF abwechselnd evangelisch und katholisch. Die Kirchenglocken der Johanneskirche und von St. Kilian laden dazu ein.
- sonntags, 18.00 Uhr:
Jugendgottesdienst aus Burg Feuerstein mit Diözesanjugendpfarrer Norbert Förster (Youtube-Kanal des Erzbischöflichen Jugendamtes)
- täglich, 20.30 Uhr:
Taizé-Andacht aus Taizé (Facebook)
- werktags, 8.00 Uhr:
Gottesdienst aus dem Dom Bamberg mit Erzbischof Schick oder einem Mitglied des Domkapitels (Facebook)
- werktags, 17.30 Uhr:
Gottesdienst aus dem Dom München mit Kardinal Marx oder einem Mitglied des Domkapitels – (erzbistum-muenchen.de/stream oder muenchner-kirchenradio.de)

Kinderhort Ankerplatz

Erzieherinnen betreiben eigenen Youtube-Kanal

Die Erzieherinnen und Erzieher des Kinderhorts Ankerplatz haben sich etwas ganz Besonderes gegen die Langeweile überlegt. Sie sind mit ihrem Ankerplatz-TV online gegangen. In kurzen Videos versorgt das Team alle Kinder und deren Eltern regelmäßig mit kreativen Ideen und Infos. Sie finden die Videos auf Youtube. (js)



Die Stadt Hallstadt trauert um Herrn

Georg Deuber

Stadtrat der Stadt Hallstadt
von 1. Juni 2001 bis 30. April 2002
Träger der Ehrenamtsmedaille der Stadt Hallstadt

Sein unermüdlicher Einsatz für das Gemeinwohl
der Stadt war vorbildlich.

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Thomas Söder
Erster Bürgermeister der Stadt Hallstadt
und im Namen des Stadtrates der Stadt Hallstadt

Kath. Pfarramt St. Kilian

Misereor-Kollekte „Gib Frieden!“

Die Misereor-Kollekte musste ausfallen – wie auch der Gottesdienst. Warum war und bleibt Sammeln und Spenden trotzdem wichtig? Mit etwa 1.800 Partnerorganisationen ist das Misereor-Hilfswerk in knapp 90 Ländern unterwegs, um zu unterbrechen von Leid und Schmerz, Hunger und Krankheit, Unrecht und Ausgrenzung, von tödlichen Strukturen, um die Sensibilität für die Verletzlichsten aufrechtzuerhalten, ihre Leidensgeschichten nicht zu vergessen und auf die Möglichkeiten und Potenziale dieser Menschen und Gruppen zu setzen. „Als Kirche halten wir an der Vision fest, dass diese Welt eine andere sein kann, als sie bisher war und glauben, dass das Leben über den Tod siegen wird“, so Pastoralreferent Philipp Fischer. „Gerade deshalb laden wir ein, weiterhin füreinander unterwegs zu sein und per Überweisung zu spenden.“



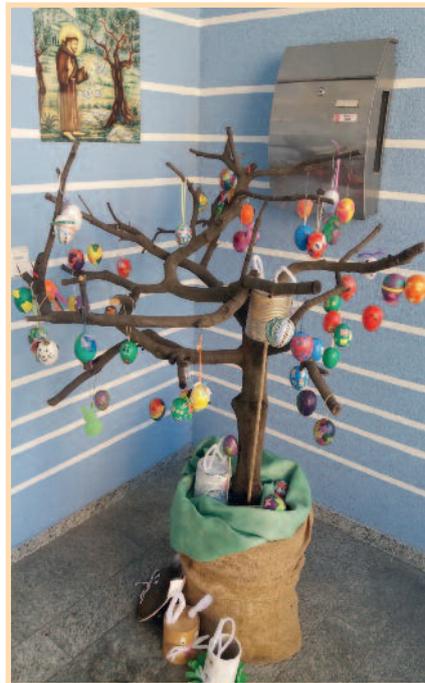
Verwendungszweck: Fastenaktion 2020

Misereor-Hilfswerk
IBAN: DE75 3706 0193 0000 1010 10
BIC: GENODED1PAX
(Pax-Bank Aachen)
oder
Pfarrei St. Kilian Hallstadt
IBAN: DE73 7705 0000 0000 1444 51
BIC: BYLADEM1SKB
(Sparkasse Bamberg)

St. Franziskus Haus für Kinder

Besonders kreative Idee für Kinder

Die fehlende Betreuung in der Krippe oder im Kindergarten in Zeiten von Corona verlangt Eltern viel ab. Kinder bis sechs Jahre zu Hause zu betreuen, ist eine Erfahrung für sich. Spielen, toben, bauen, basteln und Geschichten erzählen. Dauerhaft sicherlich keine leichte Aufgabe für die Eltern. Da kamen die Angebote der Erzieherinnen und Erzieher des St. Franziskus Hauses für Kinder für viele Eltern sicher wie ein Lichtblick ins aktuelle Alltagsgeschehen.



Mit Hilfe einer kreativen Idee der Erzieherinnen und Erzieher konnten die Kinder des St. Franziskus Hauses für Kinder gemeinsam diesen Osterbaum gestalten.

Brief und Video

Ein persönlicher Brief an die Kinder – von allen Erzieherinnen und Erziehern unterzeichnet – erreichte Ende März die Familien. Dazu gab es ein Video der Erzieherin Andrea Reinhardt. Sie präsentierte den Kindern die vertrauten Räumlichkeiten des Kinderhauses. Das Video zeigte Altbekanntes, aber auch neue Ideen für die Zeit nach der Kitaschließung. In Brief und Video besonders hervorgehoben wurde, dass man sich auf das Zusammenkommen mit den Kindern zu gegebener Zeit sehr freue.

Besondere Aktion zu Ostern

In der Osterwoche durften die Kindergarten- und Krippenkinder dann bei einem Spaziergang bunte Plastikeier aus einem Weidenkorb zum Gestalten mit nach Hause nehmen. Anschließend wurde der Osterbaum vor der Eingangstür damit geschmückt. Natürlich hat auch der Osterhase die Kleinen nicht vergessen. Ein gefüllter Papiertütenosterhase lag in der Osterwoche für die Kinder der Einrichtung bereit. „So sind unsere Helden des Alltags. Ein herzliches Vergelt's Gott sagen die Eltern der Kinder des St. Franziskus Haus für Kinder“, so Patricia Reinhardt.

Stadtbücherei St. Kilian

Onleihe Leo-Nord: Kostenloses Schnupper- angebot

Auch die Stadtbücherei St. Kilian bleibt noch einige Zeit geschlossen. Leserinnen und Leser der Bücherei müssen trotzdem nicht aufs Lesen verzichten, ihnen steht die Onleihe Leo-Nord zur Verfügung. Aber auch für alle anderen bietet die Stadtbücherei St. Kilian eine kostenlose Schnupperphase zum Ausprobieren bis 31. Mai an. Die Onleihe Leo-Nord bietet 10.000 Romane, 3.800 Kinder- und Jugendbücher, 5.000 Sachbücher und Ratgeber, 66 verschiedene Zeitschriften und über 2.500 E-Audios zum Download.

Und wie funktioniert das Schnupperangebot?

Eine E-Mail schreiben an:
stadtbuecherei-hallstadt@arcor.de

Für die Anmeldung werden folgende Daten benötigt:

Name und Anschrift
Telefonnummer für Rückfragen
Geburtsdatum

Wie die Onleihe funktioniert, kann man auf der Seite leo-nord.de unter „Fragen zum Thema Onleihe“ nachlesen. Hier gibt es auch Videoanleitungen und eine Gratisbroschüre zum Download.

Die Anmeldedaten werden per E-Mail verschickt. Die Bücherei ist nicht täglich besetzt, die Mails werden aber abgefragt. Eine Rückmeldung erfolgt so schnell wie möglich.

Super!

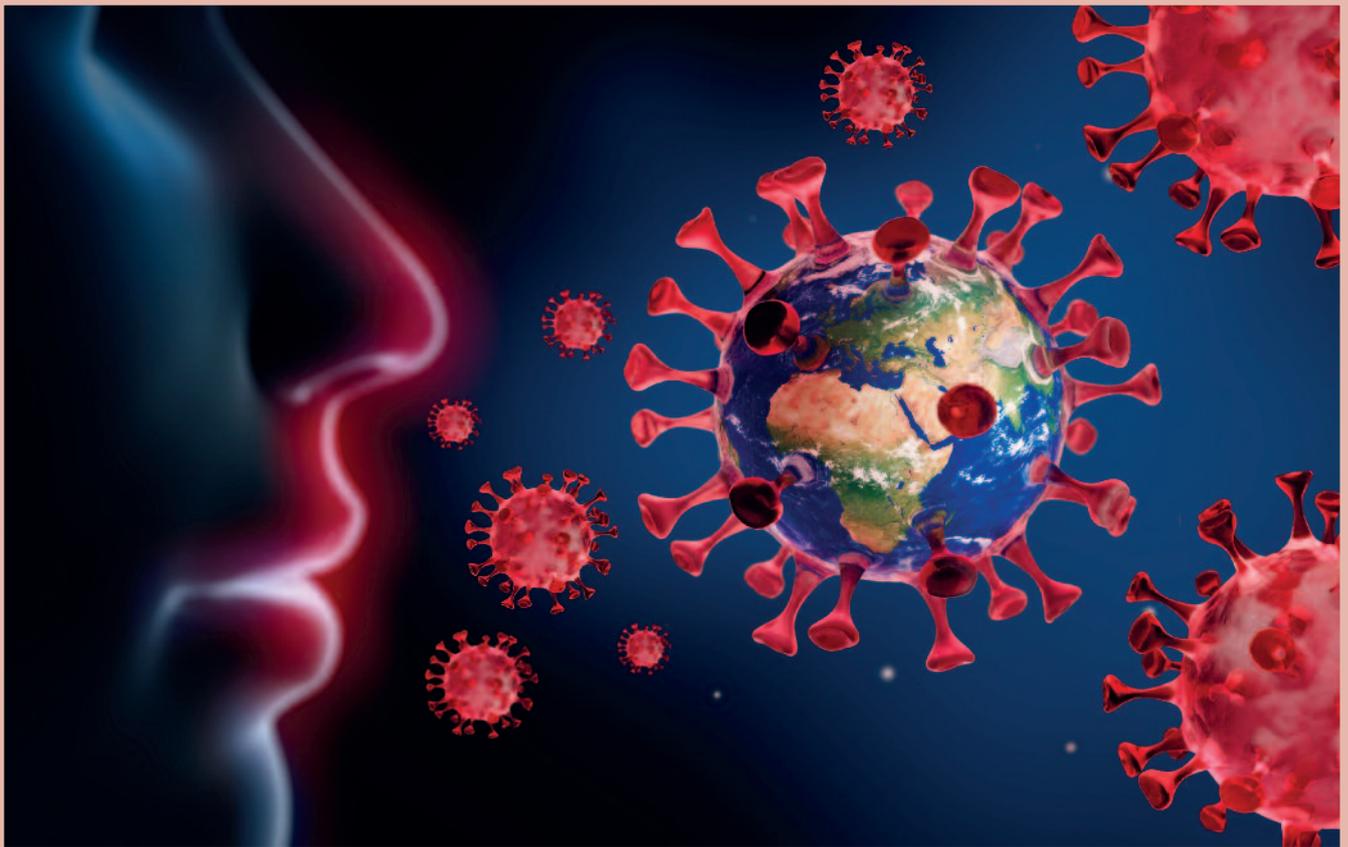
eBooks,
eAudios,
ePapers
und mehr ...

... aus Ihrer
Bibliothek!

Onleihe-Apps für
iOS und Android

on

... diebst.



Corona-Pandemie

Appell unserer beiden Bürgermeister

Unsere beiden Bürgermeister appellieren an die Vernunft jedes Einzelnen und bitten um die Einhaltung der notwendigen Schutzmaßnahmen für uns alle. Nur so kann es uns zusammen gelingen, den Verlauf der Corona-Pandemie zu verlangsamen.

Aktuelles online abrufbar

Wir halten Sie ständig mit den neuesten Infos auf unserer Website unter hallstadt.de auf dem Laufenden. Dort können wir schnell auf die dynamische Entwicklung reagieren und etwaige Änderungen aktuell kommunizieren. So finden Sie beispielsweise eine Übersicht von Angeboten aus Gastronomie und Einzelhandel. „Wir alle können entscheiden, wo wir einkaufen und/oder unser Essen bestellen/liefern lassen. Lassen Sie uns unsere lokalen Gewerbetreibenden unterstützen!“, so unsere beiden Bürgermeister. (js)

Info-Hotlines

Stadt und Landkreis Bamberg:

0951 87-2525 – allgemeine Fragen
zur aktuellen Lage, zu Schulschließungen
und Verhaltensempfehlungen
0951 85-9700 – gesundheitliche Fragen,
medizinische Beratung
Wirtschaftsförderung des Landkreises:
Fragestellungen unter anderem zum
Rettungsschirm im Landkreis, 0951 85-207

Freistaat Bayern:

Gesundheitsministerium:
www.coronavirus.bayern.de, 09131 6808-5101
Kultusministerium:
www.km.bayern.de, 089 2186-2971
Wirtschaftsministerium:
www.stmwi.bayern.de, 089 2162-2101